

Večer.

(Maloruski zložil Mlaka; prevel Smiljan Smiljanič.)

Solnce se je skrilo
Za visoke gore,
Tihi sèn odeva
Log, dobrovo, bôre.
Zvonček le je čuti,
Mesec z néba seva,
V lesu drobní slavec
Mílo pesem peva.

Veter lahen vleče,
Potok mi šepeče,
Sredi noči zvezdic
Jasni žar leskeče.
Brezo in smereko
Sní so že objeli,
Le pastir zamišljen
Poje sí k svírelí.

Svet kot hram je božji:
Vse v tihoti sniva,
Od napora, dela
Človek odpočiva.
Mesec kakor stražnik
Z néba se ozira,
Srčno veseli se
Zémeljskega mira.



Uganke.

(Priobčil Smiljan Smiljanič.)

-a-á-a vodi mlade roje
V sovražne zemlje, v ljute boje;
Z -a-á-i-o pa ti težko
Pogosto belí si glavó.

(Odgonetka uganke v prihodnjem listu.)

Odgonetke ugank v 5. številki:

1. Lastovica. — 2. Grad — glad. —
3. Kol — vol. — 4. Kača — koča.

Kdo vé?

7. Kaj je posebno vzrok, da je stanovanje z vlažnimi stenami škodljivo?

8. Zakaj zamahneš s peresom proti črnilniku, da odleti nekaj črnila, ako si preveč pomočil? Kako si razjasniš škropljenje z zeleno vejico ali škropilnikom?

Odgovorna vprašanji v zadnjem listu:

5. Petelin na cerkvenem zvoniku je dokaj zanesljiv vremenik pri prostim ljudem. Petelin namreč naznanja vetrove, po vetrovih pa se ravna vreme: sever jasni, jug nam do naša dež itd. Kar je pri navadnem barometru vzrok, to je tukaj že učinek. Ako namreč pride redkejši zrak poleg gostejšega, skušata se hitro zjednačiti, tako da se pomika gostejši proti redkejšemu, ter nastane sapa ali veter. Vremenoznanci iz razlike zraka v dveh oddaljenih krajih lahko določijo, kakšen veter ima nastati v kratkem in kakšna sprememba vremena.

6. Obleka ni nobena gorka, toraj tudi nobena ne more biti gorkejša ali najgorkejša. Obleka ima le namen, našo telesno gorkoto zadrževati in braniti mrazu, da se nam ne more bližati. To nalogo pa morejo dobro izvrševati le obleke iz take snovi, ki je slab prevodnik toplote, n. pr. volna, kožuovina itd. Ko bi res obleka grela, kakor pravijo oni, ki ne znajo fizike, kajne, bi kar peč zagrnili z oblčili, pa bi se segrela; morebiti bi se še krompir spekel, če bi ga dobro zavili v »najgorkejša« oblčila?!

Nove knjige in listi.

Knjižnica za mladino. Tretji snopič nam je prinesel Funtkove poslovenjene basni in izvirne otroške pesmi. Pesnik je »Vrtčevim« čitateljem že dobro poznan, ker so bile zbirki pridejane pesmice večinoma že v »Vrtcu« natisnjene. Sploh moramo reči, da so to jako lepe mladinske pesmice; vendar pam veliko bolj ugajajo izvirne nego poslovenjene, pri katerih je semtertja jezik manj detinsko priprost in pesniška oblika ne povsod tako popolna, kakor pri onih. Tudi so Hey-jeve basni v verskem oziru brez vsake barve.

Vabilo k naročbi.

Z današnjo številko poteče polletna naročnina; zato prosimo one p. n. naročnike, ki niso še poslali celoletne naročnine, naj blagovolijo to v kratkem storiti. Ob enem pa se priporočamo vsem dosedanjim prijateljem, naj nam naklonijo še novih podpirateljev opozorivši jih na naš list, ki si bode tudi še dalje prizadeval, da se bolj in bolj bliža oni popolnosti, katero zahteva dober mladinski časnik. Novi naročniki še lahko dobijo vse dosedanje številke. — Ob tej priliki prav toplo priporočamo tudi poprejšnje letnike. Res, dobro delo stori, kdor jih kupi, ker po potresu je g. Tomšičevi vse stanovanje razrušeno, da se je moralo podreti.

„Vrtec“ izhaja 1. dné vsacega meseca in stoji s prilogo vred za vse leto 2 gld. 60 kr., za pol leta 1 gld. 30 kr. Upravništvo „Vrtčev“, sv. Petra cesta št. 6. — Uredništvo sv. Petra cesta št. 76, v Ljubljani.

Izdajatelj, založnik in urednik Ant. Kržiš. — Natisnila Katoliška Tiskarna v Ljubljani.